

# El Carnaval en Aragón O Garrastolendas en Aragón

## El Carnaval a Aragó



# Truca, Carnaval!

## Carnaval

2º Ciclo de Infantil

Materiales para la propuesta didáctica

Recursos didácticos sobre cultura y tradiciones de Aragón

Recursos didauticos sobre cultura y tradizions d'Aragón

Recursos didáctics sobre cultura i tradicions d' Aragó

[www.trucatrauca.lenguasdearagon.org](http://www.trucatrauca.lenguasdearagon.org)

 GOBIERNO  
DE ARAGON

# ÍNDICE

Pág. 3	<i>Carnaval o Garrastolendas</i>
Pág. 6	Justificación curricular
Pág. 8	Sesión 1
Pág.9	Sesión 2
Pág. 10	Sesión 3
Pág. 11	Sesión 4
Pág. 11	Sesión 5
Pág. 13	Fuentes
Pág. 14	Vocabulario

## Carnaval o Garrastolendas

El Carnaval o **Garrastolendas** en Aragón es una de las festividades más populares de Aragón, arraigada desde hace siglos en nuestra Comunidad Autónoma. Se festeja entre febrero y marzo, dependiendo de la Semana Santa, siendo siempre cuarenta días previos a ésta en donde se da lugar a un tiempo de excesos previo y en contraposición a la contención de la Semana Santa. Si bien, cada lugar de Aragón tiene su propio carnaval.

Debemos destacar los problemas que esta festividad ha tenido para pervivir en el tiempo debido a su carácter contestatario y transgresor, el cual, en muchas épocas no ha gustado a los gobernantes de la época. Aragón no se ha librado históricamente de estas prohibiciones lo que ha propiciado que en muchas localidades se hayan perdido los carnavales tradicionales. Una vez levantadas las prohibiciones, muchos de esos lugares han adoptado un Carnaval convencional. En otros se ha hecho un esfuerzo para recuperar los carnavales tradicionales teniendo como inmejorables cronistas a los abuelos y las abuelas del lugar. Y en otros lugares, sobre todo en zonas pirenaicas, se ha conseguido mantener los carnavales tradicionales y sus personajes típicos, realizando la festividad en clandestinidad bajo pena de sanciones y multas durante todo el tiempo de prohibición. Podemos decir, por consiguiente, que conviven tres tipos de carnavales: los convencionales, los tradicionales y los recuperados tradicionales.

Los convencionales son los carnavales más extendidos del territorio aragonés, llenos de colores, plumas y máscaras. Los disfraces son al gusto de la persona que se disfraza, eligiendo el personaje o el atuendo que ponerse.

Los tradicionales son aquellos que han mantenido los personajes históricos del carnaval. A pesar de las diferencias de cada lugar, podemos decir que en todos existe una figura, pieza principal del carnaval, llamada de diferentes maneras pero que su papel es encarnar todos los males que el pueblo ha vivido durante todo el año desde el anterior carnaval y sólo el juicio y posterior ajusticiamiento librarán al pueblo de sus males, coincidiendo este acto con el fin del carnaval. Otras figuras también se repiten en muchos lugares, la figura del **buco**, en aragonés, una especie de bestia ancestral mezcla de un macho cabrío y de hombre con cuernos, cara pintada de negro y dientes hechos con patata que encarna la fertilidad y el fin del invierno, la llegada de la luz y el nacimiento de un nuevo ciclo de vida y de siembra para los campos. Es llamado de diferentes maneras, como Carnaval en Torla o **Tranga** en Bielsa.

En todos ellos hay varios rasgos comunes. El primero de ellos es que los personajes son invariables y se repiten todos los años, poseyendo una personalidad propia y un hueco invariable e imprescindible en el funcionamiento del Carnaval. En segundo lugar, los disfraces se creaban con elementos cercanos y caseros, elementos sencillos sin plumas ni colores vistosos pero con gran efecto visual. La imaginación estaba al servicio de la fiesta pero en un entorno duro, sin lujos, fiel reflejo de la vida de las gentes de los pueblos.

A pesar de su singularidad, únicamente los carnavales de Bielsa están declarados como Bien de Interés Turístico de Aragón desde el año 2022.

La comida es también un elemento imprescindible en los carnavales de Aragón siendo el cerdo el protagonista de los excesos en las **lifaras** carnavalescas, destacando desde el Miércoles de Ceniza hasta el Martes de Carnaval el Jueves Lardero o **Chueves Lardero**, con el popular dicho "*longaniza en o puchero*".

Esta propuesta es una oportunidad para conocer y valorar una de las tradiciones más arraigadas y diferentes de Aragón, en muchas ocasiones desconocida por los propios habitantes de nuestra Comunidad Autónoma. Una ventana a la singularidad, a la tradición y a la cultura aragonesa pensada para ser abierta en cualquier colegio de nuestro territorio.

¿Os animáis a conocer los carnavales tradicionales de Aragón y descubrir todos los extraños personajes que en ellos se esconden? ¡Adelante, entonces!

## Justificación curricular

La siguiente propuesta didáctica está compuesta por 15 actividades para el 2º Ciclo de Educación Infantil, divididas en 5 sesiones. Están diseñadas para trabajarse una sesión al día, siendo integradas en las actividades diarias del aula o en las actividades complementarias propuestas por el centro para la semana de Carnaval.

A lo largo de esta propuesta trabajaremos aspectos vinculados al Carnaval en Aragón, concretamente el de **Ansó y del carnaval Bearnés**. Conoceremos la cultura popular y las tradiciones aragonesas, trabajando los personajes típicos de éste carnaval, su forma de vestir y su función en el carnaval, la localización de Ansó en el Pirineo, aprenderemos a hacernos un disfraz tradicional de la localidad, no pudiendo faltar la vivenciación en el centro escolar de una experiencia completa de carnaval con la ronda por el colegio.

El objetivo principal es aproximar a nuestros alumnos a la cultura aragonesa y a sus tradiciones, fiestas, gastronomía y músicas valorando la riqueza plurilingüe de nuestra tierra, fuente de riqueza y de patrimonio que forma parte de nuestra identidad cultural a través del conocimiento y aprendizaje de léxico relacionado con este campo semántico en Lengua Aragonesa.

Cada una de las actividades incluye, además del planteamiento curricular, una serie de fichas, lecturas y materiales que servirán de apoyo al docente que la lleve a cabo. Además, en el apartado de Recursos podrá encontrar más material que podrá incluir en las dinámicas de trabajo si se cree conveniente ampliar o reforzar las actividades planteadas.



# Truco, Carnaval!

Toda la propuesta puede adaptarse a cada uno de los niveles para los que está planteada y, por supuesto, ajustarse a las necesidades particulares de cada grupo de alumnos, graduando la dificultad de los contenidos que en ella se trabajan. Las actividades están planteadas con carácter interdisciplinar e integradas en las áreas de conocimiento de esta etapa (Crecimiento en Armonía; Descubrimiento y Exploración del Entorno; Comunicación y Representación de la Realidad).



## SESIÓN 1. CARNAVAL O GARRASTOLENDAS

Esta primera sesión sirve como introducción al Carnaval. Vamos a presentar el tema de forma general a los alumnos para que conozcan esta festividad y cómo se vive en Aragón, comentando los elementos protagonistas de esta celebración. Consta de cuatro actividades.

### Actividad 1. **¿Qué sabemos del Carnaval?**

En primer lugar, la primera actividad consistirá en preguntar a los y las alumnas qué saben sobre carnaval y hacer una lista en la pizarra con todos los datos que den. Se les preguntará por cómo es el carnaval en Aragón y si conocen a algún personaje típico en donde puedan expresar de forma oral todo lo que saben sobre el tema.

### Actividad 2. **Navegando por Truca Carnavals**

La segunda actividad consistirá en navegar por la página de Truca Carnavals, observando las características de los carnavales en Aragón y en el mundo.

### Actividad 3. **¿Dónde está Ansó?**

La tercera actividad será la de buscar en el archivo de fichas de Garrastolendas de Aragón la localidad de Ansó, ver los diferentes personajes típicos de la zona y leer la ficha 1 del Carnaval de Ansó.

### Actividad 4. **O cartel**

Para finalizar la sesión, pintaremos con pintura de dedos las fichas propuestas en la Actividad 4 de recursos, con la conformar un cartel en aragonés, en castellano o en ambos para la clase. Deberán pintarlas a sus gustos con pintura de dedos y dejar secar.

## SESIÓN 2. CARNAVAL O GARRASTOLENDAS

Esta sesión está diseñada para conocer a uno de los personajes más característicos del carnaval bearnés pero que se hace muy presente en Ansó. Y con él se da el pistoletazo de salida al carnaval ansotano que también posee sus propios personajes.

### Actividad 5. **Conocemos a Sent Pançard**

Será la primera actividad destinada a esta sesión y consistirá en buscar por internet imágenes del curioso personaje Sent Pançard, típico del carnaval bearnés, al otro lado de la frontera con Francia. Hablaremos sobre cómo es su traje, si nos gusta o no y por qué pensamos que lleva corona.

### Actividad 6. **Dibujamos a Sent Pançard**

Dibujaremos en la Ficha 2. Dibuja a Sent Pançard, nuestro propio Sent Pançard con buena panza, su corona, su nariz y su collar de longaniza. Después lo pintaremos a nuestro gusto y posteriormente escribiremos su nombre en las líneas pautadas de la parte inferior de la ficha.

### Actividad 7. **El viaje de Sent Pançard**

La actividad 7 consistirá en buscar en un mapa físico o digital las dos localidades protagonistas del viaje de Sent Pançard por el Pirineo durante el carnaval. Debemos buscar la localidad de Ansó y la localidad de Pau, observando y valorando el viaje que hace nuestro querido personaje y valorando todos los sitios por los que pasa.

### Actividad 8. **Laberinto Pirinenco**

La última actividad de la sesión, consiste en el desarrollo de la Ficha 3. Laberinto Pirinenco. Los alumnos y alumnas deberán ayudar a Sent Pançard a cruzar el Pirineo a través de un laberinto.



Para ello deberemos prestar atención al punto de salida, Ansó con la bandera de Aragón como apoyo, cruzar el laberinto y llegar a Pau, también con el apoyo de la bandera de Francia.

## SESIÓN 3. CARNAVAL O GARRASTOLENDAS

En esta sesión se busca que los y las alumnas conozcan al resto de personajes del carnaval ansotano: Mortallas, o Toledo y o Sembradó.

### Actividad 9. **Personajes del Carnaval**

La primera actividad de la sesión, la nº 9, será conocer al resto de los personajes del Carnaval de Ansó. Para ello volveremos a nuestro archivo de fichas de Garrastolendas de Aragón y ampliaremos con una búsqueda en internet para ver a nuestros personajes.. observar sus disfraces y aprender cuál es su función en el carnaval .

### Actividad 10. **Elige personaje**

Utilizaremos las ficha 4 . Personajes de Carnaval, a elegir entre O Toledo, A Mortalla y O Sembradó. Deberán buscar en la hoja de letras todas las letras que necesiten para conformar uno de los nombres de estos personajes, recortarlas y pegarlas sobre las de la ficha. Para ayudarse pueden rodear las que necesitan previamente a cortarlas para diferenciarlas más claramente.

### Actividad 11. **Rematar o cartel**

Consistirá en decorar las letras pintadas en la primera sesión. Las decoraremos aplicando pegamento en barra y posteriormente brillantina. También se pueden decorar con trocitos de papeles de colores, charol, de regalo, etc. Una vez decoradas, las recortaremos o punzonearemos para ser colocadas en un lugar estratégico y protagonista de nuestra aula o del pasillo.

#### SESIÓN 4. CARNAVAL O GARRASTOLENDAS

##### Actividad 12. **L'Onso**

Consistirá en presentar el personaje del Onso a través de la búsqueda por internet, reforzando que su nombre está en aragonés. Comentaremos cómo es su disfraz y a qué se dedica en el carnaval de Ansó.

##### Actividad 13. **El rastro del Onso**

En esta ficha deberemos discriminar cuáles son las huellas de onso de las del resto de animales, rodeándolas con pintura naranja. El resto de huellas se deberán tachar con el color verde. Necesitaremos la ficha 5. El rastro del Onso en o Carnaval que se encuentra en el apartado de Recursos.

##### Actividad 14. **Haz tu propio disfraz de Onso**

Los y las alumnas se iniciarán en la creación de su propio disfraz ansotano. Deberán recortar las siluetas de alpargatas marrones de la ficha 6. Haz tu propio disfraz de onso. Se recomienda que sean impresas sobre cartulina blanca para que sean más resistentes. Encontrareis las plantillas en el apartado de Recursos, Ficha 6 Haz tu propio disfraz de Onso.

#### SESIÓN 5. CARNAVAL O GARRASTOLENDAS

En esta sesión, los alumnos deberán vivenciar el carnaval en el colegio a través de una pequeña comparsa en la que lucir su disfraz de **onsos y onsas**.

##### Actividad 15. **De ronda por el cole**



# Bruce, Carnave!!

Nos tocará colocarnos las orejas de onso con una cuerda a la medida de nuestra cabeza. Una vez colocadas, nos iremos de comparsa por los pasillos del colegio, entrando por las clases y saludando a nuestros compañeros de otras aulas, explicándoles cómo se llama nuestro personaje y de qué localidad es típico.

# Fuentes consultadas para la elaboración de esta propuesta didáctica

## **Bibliografía**

Constancio Calvo. Valle de Echo. Estudio antropológico. Prames

Satué Olivan, Enrique. Cabalero. Un viejo pastor del Pirineo. Prames

Chusé Raúl Usón y X. Tomás ( 2009). El Carnaval de Torla. Xordica

## **Webgrafía**

<https://trucatruca.lenguasdearagon.org/>

<https://www.goaragon.es/carnaval-en-aragon-cinco-lugares-verdadera-tradicion/>

<https://www.spain.info/es/top/carnavales-espana/>

<https://losviajesdedomi.com/mejores-carnavales-del-mundo/>

<https://www.goaragon.es/carnaval-en-aragon-cinco-lugares-verdadera-tradicion/>

<https://aragonario.aragon.es/>

<https://lenguasdearagon.org/publicaciones/>

## **Normativa**

Orden ECD/1112/2022, de 18 de julio, por la que se aprueban el currículo y las características de la evaluación de la Educación Primaria y se autoriza su aplicación en los centros docentes de la Comunidad Autónoma de Aragón (Orden publicada en el BOA el 27 de julio de 2022)



## VOCABULARIO ARAGONÉS

Ahora puedes elaborar un pequeño vocabulario con las palabras en aragonés que has aprendido en esta unidad.

ARAGONÉS

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

CASTELLANO

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---